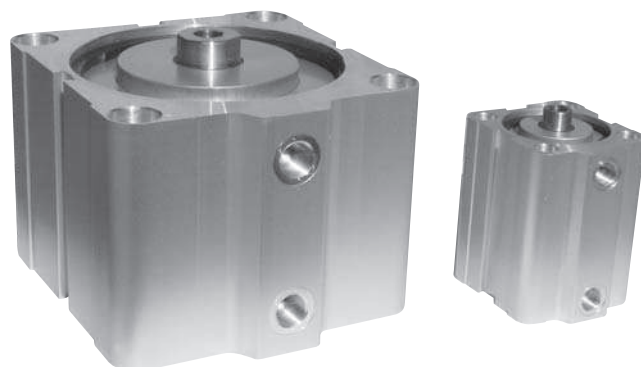


# cilindri corsa breve

short stroke cylinders



- Dimensioni di ingombro ridotte  
*Reduced external dimensions*
- Grande affidabilità e lunga durata  
*High reliability and long life time*
- Versione magnetica standard  
*Standard magnetic version*
- Esecuzioni e corse speciali a richiesta  
*Special versions and strokes on request*



## Materiali

Camicia: alluminio

Stelo: C45 cromato o INOX AISI 304

Testate: alluminio con boccia guida stelo

Pistone: ottone fino all'alesaggio 25; tecnopolimero dall'alesaggio 32 al 100 (alluminio su richiesta). Il pistone in tecnopolimero non è adatto per la versione ATEX.

Guarnizioni: poliuretano o VITON

Guarnizione stelo: poliuretano o VITON

Magnete: neodimio fino all'alesaggio 25

plastoferrite dall'alesaggio 32 al 100

Il magnete non è adatto per temperature oltre +60°C

## Materials

Barrel: aluminium

Piston-rod: C45 (chromium plated) or stainless steel

End-cups: aluminium with rod guide

Piston: brass from bore 16 to 25; technopolymer from bore 32 to 100 (aluminium on request). The piston in technopolymer is not suitable for ATEX.

Sealings: polyurethane or VITON

Piston-rod sealing: polyurethane or VITON

Magnet: neodymium from bore 16 to 25

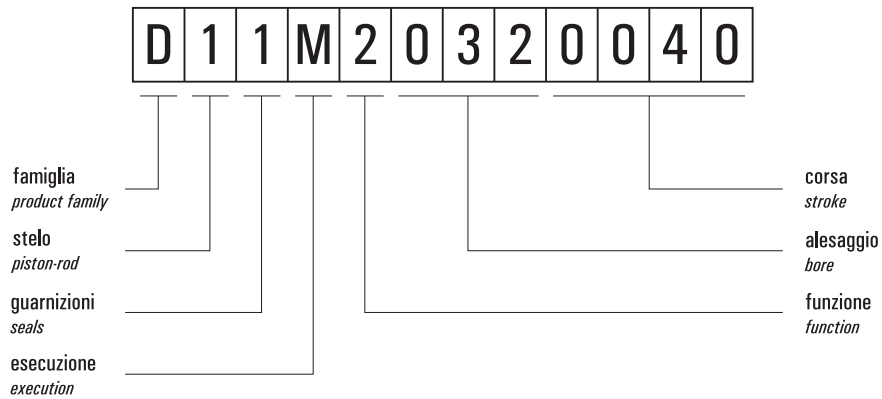
magnetic iron compound from bore 32 to 100

The magnet is not suitable for temperatures over +60°C

Pressione di esercizio <i>Working pressure</i>	max 10 bar max 1 MPa
Temperatura di esercizio <i>Temperature range</i>	standard (poliuretano/NBR): max +60°C VITON: max +110°C
Alesaggi <i>Bores</i>	16; 20; 25; 32; 40; 50; 63; 80; 100 mm
Corse <i>Strokes</i>	5 ... 100 mm
Fluido <i>Fluid</i>	Aria filtrata 50µ con o senza lubrificazione 50µ filtered, lubricated or non lubricated air

## chiave di codifica

key to codes



### Famiglia *[product family]*

**D** cilindri corsa breve *[short stroke cylinders]*

### Stelo *[piston-rod]*

**1** C45 cromato *[C45 chromium plated]*

**2** INOX *[stainless steel]*

### Guarnizioni *[seals]*

**1** poliuretano

**2** tutte le guarnizioni in VITON

*[all seals in VITON]*

**3** guarnizioni dello stelo in VITON *[rod seals in VITON]*

### Esecuzione *[execution]*

**M** magnetico *[magnetic]*

### Funzione *[function]*

**1** semplice effetto non ammortizzato molla anteriore  
*[single acting front spring without pneumatic cushioning]*

**2** doppio effetto non ammortizzato  
*[double acting without pneumatic cushioning]*

**3** semplice effetto non ammortizzato molla posteriore  
*[single acting back spring without pneumatic cushioning]*

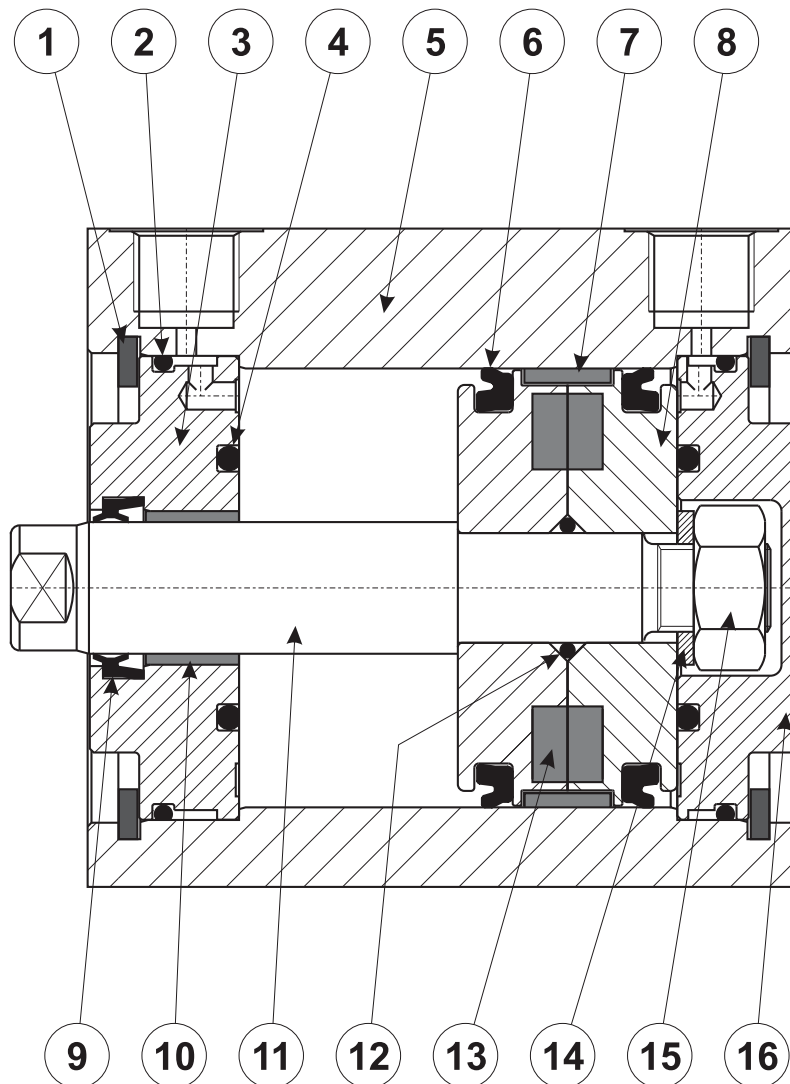
**4** doppio effetto non ammortizzato stelo passante  
*[double acting without pneumatic cushioning, with passing-through rod]*

# cilindri corsa breve

short stroke cylinders



disegno valido dall'alesaggio 32 all'alesaggio 100  
the drawing is valid from bore 32 to bore 100



1. Anello SEEGER per fissaggio testata
2. O-Ring per tenuta testata: NBR o VITON
3. Testata anteriore: alluminio
4. O-Ring paracolpi: NBR o VITON
5. Camicia: alluminio profilato, calibrato e anodizzato
6. Guarnizione a labbro per pistone: poliuretano o VITON
7. Anello guida per pistone: bronzo PTFE (solo per pistone in alluminio)
8. Pistone: tecnopolimero o alluminio
9. Guarnizione stelo: poliuretano o VITON
10. Boccola guida: materiale autolubrificante
11. Stelo: acciaio C45 cromato o INOX AISI 304
12. O-Ring per tenuta pistone: NBR o VITON
13. Magnete: plastoferrite
14. Rondella piana
15. Dado per bloccaggio stelo
16. Testata posteriore: alluminio

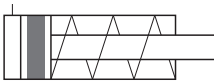
# cilindri corsa breve

short stroke cylinders



## versioni disponibili

available versions

<b>semplice effetto molla anteriore</b> <i>single acting front spring</i> <b>magnetico</b> <i>magnetic</i> <b>non ammortizzato</b> <i>without pneumatic cushioning</i>	alesaggio										
	corsa	bore	16	20	25	32	40	50	63	80	100
	5		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	10		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	25		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	30							X	X	X	X
	40										
	50										
	75										
	100										
<b>semplice eff. molla posteriore</b> <i>single acting back spring</i> <b>magnetico</b> <i>magnetic</i> <b>non ammortizzato</b> <i>without pneumatic cushioning</i>	alesaggio										
	corsa	bore	16	20	25	32	40	50	63	80	100
	5		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	10		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	25		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	30							X	X	X	X
	40										
	50										
75											
100											

<b>OPZIONI</b> <i>options</i>		
Lo standard è evidenziato in grigio The standard is marked with grey background		
<b>materiale stelo (piston-rod material)</b>		
C45 cromato <i>C45 chromium plated</i>	INOX <i>stainless steel</i>	
<b>materiale guarnizioni (seals material)</b>		
poliuret.	tutte in VITON <i>all seals in VITON</i>	guarnizioni stelo in VITON <i>rod seals in VITON</i>

<b>OPZIONI</b> <i>options</i>		
Lo standard è evidenziato in grigio The standard is marked with grey background		
<b>materiale stelo (piston-rod material)</b>		
C45 cromato <i>C45 chromium plated</i>	INOX <i>stainless steel</i>	
<b>materiale guarnizioni (seals material)</b>		
poliuret.	tutte in VITON <i>all seals in VITON</i>	guarnizioni stelo in VITON <i>rod seals in VITON</i>

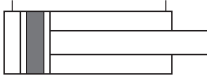
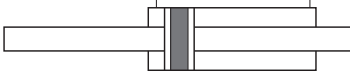
# cilindri corsa breve

short stroke cylinders



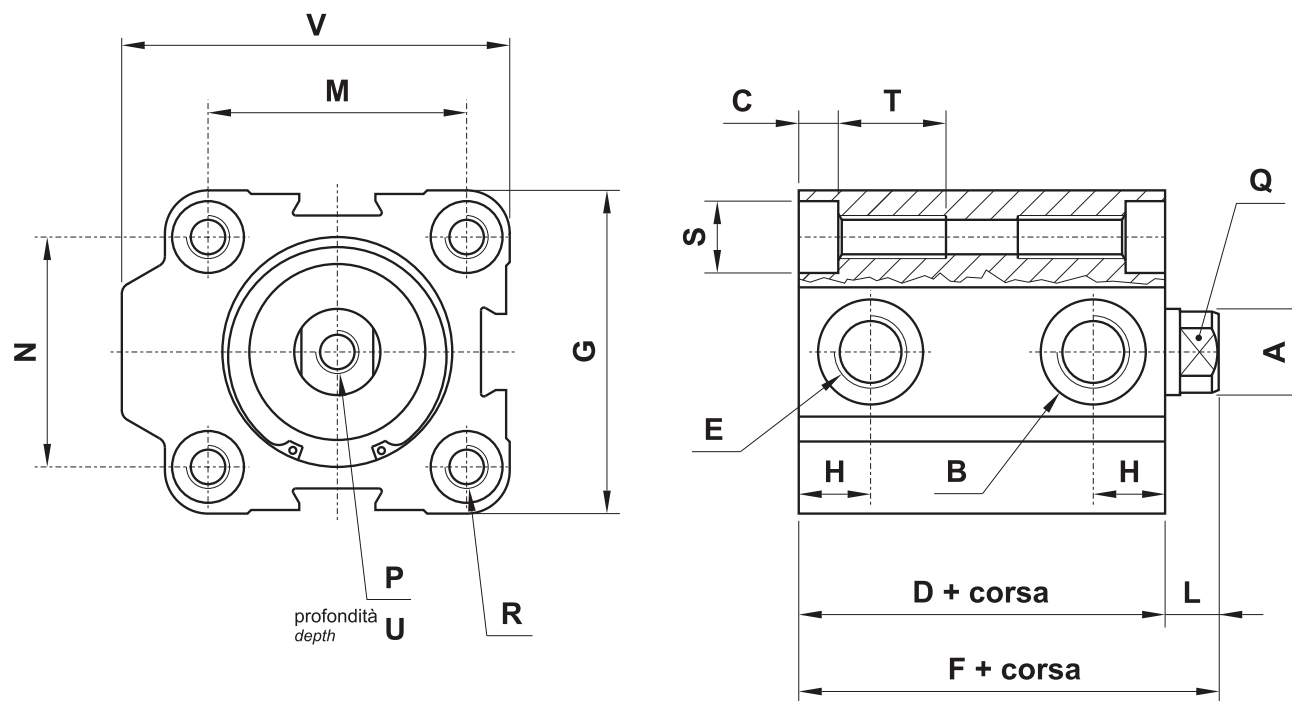
## versioni disponibili

available versions

	alesaggio		16	20	25	32	40	50	63	80	100						
	corsa	bore															
<p><b>doppio effetto</b> double acting <b>magnetico</b> magnetic <b>non ammortizzato</b> without pneumatic cushioning</p> 	5	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	<p><b>OPZIONI</b> options</p> <p>Lo standard è evidenziato in grigio The standard is marked with grey background</p> <p><b>materiale stelo (piston-rod material)</b></p> <table border="1"> <tr> <td>C45 cromato C45 chromium plated</td> <td>INOX stainless steel</td> </tr> </table> <p><b>materiale guarnizioni (seals material)</b></p> <table border="1"> <tr> <td>poliuret.</td> <td>tutte in VITON all seals in VITON</td> <td>guarnizioni stelo in VITON rod seals in VITON</td> </tr> </table>	C45 cromato C45 chromium plated	INOX stainless steel	poliuret.	tutte in VITON all seals in VITON	guarnizioni stelo in VITON rod seals in VITON
	C45 cromato C45 chromium plated	INOX stainless steel															
	poliuret.	tutte in VITON all seals in VITON	guarnizioni stelo in VITON rod seals in VITON														
	10	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				
	25	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				
	30	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				
	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				
	50		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				
	75								X	X	X						
100									X	X							
<p><b>doppio effetto</b> double acting <b>magnetico</b> magnetic <b>non ammortizzato</b> without pneumatic cushioning <b>stelo passante</b> passing-through rod</p> 	5	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	<p><b>OPZIONI</b> options</p> <p>Lo standard è evidenziato in grigio The standard is marked with grey background</p> <p><b>materiale stelo (piston-rod material)</b></p> <table border="1"> <tr> <td>C45 cromato C45 chromium plated</td> <td>INOX stainless steel</td> </tr> </table> <p><b>materiale guarnizioni (seals material)</b></p> <table border="1"> <tr> <td>poliuret.</td> <td>tutte in VITON all seals in VITON</td> <td>guarnizioni stelo in VITON rod seals in VITON</td> </tr> </table>	C45 cromato C45 chromium plated	INOX stainless steel	poliuret.	tutte in VITON all seals in VITON	guarnizioni stelo in VITON rod seals in VITON
	C45 cromato C45 chromium plated	INOX stainless steel															
	poliuret.	tutte in VITON all seals in VITON	guarnizioni stelo in VITON rod seals in VITON														
	10	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				
	25	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				
	30	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				
	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				
	50		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				
	75								X	X	X						
100									X	X							

# VERSIONE NORMALE

Normal version



Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P	Q	R	S	T	U	V
16	ø8	-	3.5	36	M5	41.5	28	8	5.5	20	20	M5	CH 7	M4	ø6	10	10	31
20	ø10	-	4.5	36	M5	41.5	32	8.5	5.5	22	22	M5	CH 8	M5	ø7	12	10	35
25	ø10	ø14	4.5	38	G1/8"	43.5	38	9	5.5	28	26	M5	CH 8	M5	ø7	12	10	44.5
32	ø12	ø14	5.5	46.2	G1/8"	53.2	45	9	7	36	32	M8	CH 10	M6	ø9	17	13.5	54
40	ø12	ø14	5.5	46.2	G1/8"	53.2	54.5	10	7	40	40	M8	CH 10	M6	ø9	17	13.5	60
50	ø16	ø14	6.5	50	G1/8"	58	65	11.5	8	50	50	M10	CH 13	M8	ø11	20	16	72.5
63	ø16	ø14	8.5	53	G1/8"	61	80	11.5	8	62	62	M10	CH 13	M10	ø14	20	16	88
80	ø20	ø19	8.5	56.4	G1/4"	66.2	100	13.8	9.8	82	82	M10	CH 17	M10	ø14	22.5	20	110
100	ø25	ø19	11	67	G1/4"	77	124	17	10	103	103	M12	CH 22	M12	ø17	24	24	134